

- 1) Η Ιταλική Δημοκρατία, διατηρώντας σε ισχύ νομοθεσία που εξαρτά τη διάθεση στο εμπόριο προϊόντων που δεν έχουν εισέτι πλήρως εναρμονισθεί και τα οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε εμπορικά πλοία τα οποία φέρουν ιταλική σημαία από την έκδοση βεβαιώσεως πιστότητας των ως άνω προϊόντων από εθνικό οργανισμό — περιορίζοντας ενδεχομένως το δικαίωμα διαθέσεως των εν λόγω προϊόντων στην αγορά μόνο στον κάτοχο τέτοιου πιστοποιητικού — και μη αναγνωρίζοντας το κύρος των δοκιμών που πραγματοποιήθηκαν βάσει διεθνών προδιαγραφών από εξουσιοδοτημένους οργανισμούς στα άλλα κράτη μέλη, έστω και αν τα στοιχεία τίθενται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής, από δε τις βεβαιώσεις προκύπτει ότι ο εξοπλισμός εγγυάται ένα επίπεδο ασφαλείας ισοδύναμο με εκείνο στο οποίο πρέπει να ανταποκρίνονται τα ιταλικά προϊόντα, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 28 ΕΚ.
- 2) Καταδικάζει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 84 της 6.4.2002.

εξέδωσε στις 16 Οκτωβρίου 2003, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, παραλείποντας να θεσπίσει τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση, όσον αφορά το έδαφος του Γιβραλτάρ, προς την οδηγία 97/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 1997, σχετικά με τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 15 της εν λόγω οδηγίας.
- 2) Καταδικάζει το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 84 της 6.4.2002.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(δεύτερο τμήμα)

της 16ης Οκτωβρίου 2003

στην υπόθεση C-489/01: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας (¹)

(«Παράβαση κράτους μέλους — Παράλειψη μεταφοράς της οδηγίας 97/9/ΕΚ στην εσωτερική έννομη τάξη — Έδαφος του Γιβραλτάρ»)

(2003/C 289/08)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-489/01, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: C. Tufvesson) κατά Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας (εκπρόσωποι: G. Amodeo), με αντικείμενο να διαπιστωθεί ότι το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, παραλείποντας να θεσπίσει τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση, όσον αφορά το έδαφος του Γιβραλτάρ, προς την οδηγία 97/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 1997, σχετικά με τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών (ΕΕ L 84, σ. 22), ή, εν πάση περιπτώσει, παραλείποντας να ενημερώσει την Επιτροπή για τα μέτρα αυτά, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 15 της εν λόγω οδηγίας, το Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα), συγκείμενο από τους R. Schintgen, πρόεδρο τμήματος, B. Σκουρή και N. Colneric (εισηγήτρια), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: J. Mischo, γραμματέας: R. Grass,

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(δεύτερο τμήμα)

της 16ης Οκτωβρίου 2003

στην υπόθεση C-2/02 (αίτηση του Verwaltungsgericht Mainz για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως): Emil Färber GmbH & Co. κατά Landkreis Alzey-Worms (¹)

(«Κοινή γεωργική πολιτική — Τέλη για υγειονομικές επιθεωρήσεις και ελέγχους των νωπών κρεάτων — Οδηγία 85/73/ΕΟΚ»)

(2003/C 289/09)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-2/02, με αντικείμενο αίτηση του Verwaltungsgericht Mainz (Γερμανία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 234 ΕΚ, με την οποία ζητήθηκε, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Emil Färber GmbH & Co. και Landkreis Alzey-Worms, η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία του παραρτήματος Α, κεφάλαιο Ι, σημείο 2, πρώτο εδάφιο, στοιχείο α', της οδηγίας 85/73/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιανουαρίου 1985, για τη χρηματοδότηση των επιθεωρήσεων και κτηνιατρικών ελέγχων που προβλέπουν οι οδηγίες 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ, 90/675/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ (ΕΕ L 32, σ. 14), όπως τροποποιήθηκε και κωδικοποιήθηκε με την οδηγία 96/43/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1996 (ΕΕ L 162, σ. 1), το Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα), συγκείμενο από τους R. Schintgen (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, B. Σκουρή και N. Colneric, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: A. Tizzano, γραμματέας: M.-F. Contet, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 16 Οκτωβρίου 2003, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Το κεφάλαιο I, σημείο 2, στοιχείο α', του παραρτήματος Α της οδηγίας 85/73/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιανουαρίου 1985, για τη χρηματοδότηση των επιθεωρήσεων και των υγειονομικών ελέγχων που προβλέπουν οι οδηγίες 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ, 90/675/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε και κωδικοποιήθηκε με την οδηγία 96/43/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1996, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι το κατ' αποκοπή συμπληρωματικό των τελών ποσό που προβλέπει αυτή η διάταξη προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα των ελέγχων και επιθεωρήσεων που συνδέονται με τις εργασίες τεμαχισμού πρέπει να καταβάλλεται για το σύνολο του κρέατος που εισάγεται στο εργαστήριο τεμαχισμού, ανεξαρτήτως του αν το κρέας όντως τεμαχίζεται σε αυτό το εργαστήριο τεμαχισμού.

(¹) ΕΕ C 68 της 16.3.2002.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πρώτο τμήμα)

της 2ας Οκτωβρίου 2003

στην υπόθεση C-12/02 (αίτηση του Bayerisches Oberstes Landesgericht για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως):
Ποινική δίκη κατά Marco Grilli (¹)

(«Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων — Μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος — Οδική μεταφορά προς κράτος μέλος οχήματος με κινητήρα το οποίο αγοράστηκε σε άλλο κράτος μέλος — Προσωρινές πινακίδες κυκλοφορίας — Επιβολή ποινικών κυρώσεων για την κυκλοφορία οχήματος το οποίο δεν έχει ταξινομηθεί νομίμως»)

(2003/C 289/10)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-12/02, με αντικείμενο αίτηση του Bayerisches Oberstes Landesgericht (Γερμανία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 234 ΕΚ, με την οποία ζητήθηκε, στο πλαίσιο της ποινικής δίκης που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου κατά Marco Grilli, η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία του άρθρου 29 ΕΚ, το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους M. Wathelet (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, P. Jann και A. Rosas, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: P. Léger, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 2 Οκτωβρίου 2003, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Αντιβαίνει στο άρθρο 29 ΕΚ ρύθμιση κράτους μέλους η οποία απαγορεύει σε υπήκοο άλλου κράτους μέλους, επ' απειλή ποινικών κυρώσεων όπως είναι η φυλάκιση ή η επιβολή χρηματικής ποινής, να μεταβεί στο άλλο αυτό κράτος με όχημα το οποίο αγόρασε στο πρώτο κράτος μέλος και επί του οποίου έχει τοποθετήσει προσωρινές πινακίδες κυκλοφορίας τις οποίες χορήγησαν, ενόψει της εξαγωγής του οχήματος σε αυτό το άλλο κράτος μέλος, οι αρμόδιες αρχές του τελευταίου, αν η ρύθμιση αυτή ενδέχεται να περιορίζει το ρεύμα των εξαγωγών, αν προβλέπει διαφορετική μεταχείριση μεταξύ του εγχωρίου εμπορίου ενός κράτους και του εξωτερικού εμπορίου του, αν ευνοεί

το εθνικό εμπόριο εις βάρος του εμπορίου άλλου κράτους μέλους, εφόσον η ρύθμιση αυτή δεν δικαιολογείται βάση του άρθρου 30 ΕΚ. Στο εθνικό δικαστήριο εναπόκειται να διαπιστώσει αν αυτό συμβαίνει στην υπόθεση που αποτελεί αντικείμενο της κύριας δίκης.

(¹) ΕΕ C 84 της 6.4.2002.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(δεύτερο τμήμα)

της 16ης Οκτωβρίου 2003

στην υπόθεση C-32/02: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (¹)

(«Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 98/59/ΕΚ — Έννοια του εργοδότη — Εθνικός νόμος που αποκλείει από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας τις μη κερδοσκοπικές δραστηριότητες — Ατελής μεταφορά στην εσωτερική έννομη τάξη»)

(2003/C 289/11)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-32/02, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: A. Aresu) κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (εκπρόσωπος: I. M. Braguglia, επικουρούμενος από τον M. Mari), με αντικείμενο να αναγνωρισθεί ότι η Ιταλική Δημοκρατία, παραλείποντας να λάβει τις αναγκαίες διατάξεις σχετικά με τους εργοδότες που ασκούν μη κερδοσκοπικές δραστηριότητες, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την οδηγία 98/59/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις (ΕΕ L 225, σ. 16), το Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα), συγκείμενο από τους R. Schintgen, πρόεδρο τμήματος, B. Σκουρή και N. Colneric (εισηγήτρια), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: P. Léger, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 16 Οκτωβρίου 2003, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1) Η Ιταλική Δημοκρατία, παραλείποντας να θεσπίσει τις αναγκαίες διατάξεις σχετικά με τους εργοδότες οι οποίοι ασκούν μη κερδοσκοπική δραστηριότητα, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την οδηγία 98/59/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις.

2) Καταδικάζει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 84 της 6.4.2002.